

University of Georgia: Department of Romance Languages
FREN 6630: The French Sound System in a Social Context
Fall Semester 2006, T, Th 2:00-3:15, Journalism 513

Dr. Diana L. Ranson / Gilbert 370L / 542-7323 (bureau) / dranson@uga.edu / dranson@charter.net
Heures de permanence: mardi et jeudi 9h-10h30 et sur rendez-vous

BUTS:

1. Améliorer sa prononciation du français (la phonétique corrective)
2. Apprendre les principes de base de l'analyse phonologique du français.
3. Apprendre les bases des méthodes de la recherche linguistique.
4. Et le plus important, apprendre à penser de façon linguistique.

MANUEL:

- (V) Valdman, Albert. 1993. *Bien Entendu ! Introduction à la prononciation française*. Englewood Cliffs, NJ: Prentice Hall.
- (C) Valdman, Albert. 1993. *Bien Entendu ! Cahier d'exercices*. Englewood Cliffs, NJ: Prentice Hall.

RECUEIL DE MATÉRIELS :

Je vous enverrai les exercices pour le cours par email ou sur WebCT.

LECTURES à la réserve sur papier à la bibliothèque et électroniquement (mot de passe: phonetique)

- Armstrong, Nigel. 2001. *Social and Stylistic Variation in Spoken French: A comparative approach*. Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins. [PC2074.7 .A87 2001] pages 177-207
- Ashby, William J. 1984. The elision of /l/ in French clitic pronouns and articles. *Romanitas: Studies in Romance Linguistics*, ed. by Ernst Pulgram, 1-16. Ann Arbor, MI : Michigan Romance Studies. [PC1 M53 v. 4]
- Blanchet, Philippe. 1993. Voyelles moyennes et accent tonique en français de Provence. *La Linguistique* 29 :103-12. [P2 .L5]
- Hansen, Anita Berit. 1994: Étude du E caduc—stabilisation en cours et variations lexicales. *Journal of French Language Studies* 4 :25-54. [PC2001 .J68]
- Smith, Caroline. 2003. Vowel Devoicing in Contemporary French. *Journal of French Language Studies* 13:177-94. [PC2001 .J68]
- Taylor, Jill. 1996. La dynamique des voyelles nasales à Aix-en-Provence. *La Linguistique* 32 :79-90. [P2 .L5]

D'AUTRES REFERENCES (qui ne sont pas à la réserve mais qui seront utiles pour le Projet 2):

- Armstrong, Nigel. 2001. Variantes féminines, langue standard et mobilité socio-géographique. *La Langue française au féminin*, ed. par Nigel Armstrong, Cécile Bauvois et Kate Beeching, 39-52. Paris: L'Harmattan. [PC2074.7 .L36 2001]
- Ashby, William J. 1981b. French Liaison as a Sociolinguistic Phenomenon. *Linguistic Symposium on Romance Languages 9*, ed. by William W. Cressey and Donna Jo Napoli, 46-57. Washington, DC: Georgetown University Press. [PC11 .L53 1979]
- Booij, Geert, and Daan De Jong. 1987. The domain of liaison: theories and data. *Linguistics* 25:1005-25. [P1 .A1 L75]
- Chabanal, Damien. 2004. Production des variables sociolinguistiques /l/ et /R/ chez l'enfant francophone. <http://www.lpl.univ-aix.fr/jep-aln04/proceed/actes/jep2004/Chabanal.pdf>
- Chevrot, Jean-Pierre, L. Beaud, and R. Varga. 2000. Developmental data on a French sociolinguistic variable: The word-final post-consonantal /R/. *Language Variation and Change* 12(3):295-319. [P20 .V37 L32]
- Delbecq, N., et M. Debrock. 1986. Le E muet vérification sur un corpus de français parlé. *Méthodes quantitatives et informatiques dans l'étude des textes*, 256-72. Genève—Paris: Slatkine—Champion. [P98 .M38 1986 v. 1]
- Durand, Jacques, Catherine Slater, and Hilary Wise. 1987. Observations on schwa in southern French. *Linguistics* 25:983-1004. [P1 .A1 L75]
- Laks, Bernard. 1977. Contribution empirique à l'analyse socio-différentielle de la chute de /r/ dans les groupes consonantiques finals. *Langue française* 34.109-25. [PC2002 .L34 no. 34]

- Malécot, André. 1975. French Liaison as a Function of Grammatical, Phonetic and Paralinguistic Variables. *Phonetica* 32:161-79. [P215 .P53]
- Malécot, André. 1976. The Effect of Linguistic and Paralinguistic Variable on the Elision of the French Mute-e. *Phonetica* 33:93-112. [P215 .P53]
- Racine, Isabelle, et François Grosjean. 2002. La production du E caduc facultatif est elle prévisible ? Un début de réponse. *Journal of French Language Studies* 12 :307-26. [PC2001 .J68]
- Spence, N. C. W. 1982. Another Look at the *Loi des trois consonnes*. *French Studies* 36:1-11. [PQ1 .F8]
- Walter, Henriette. 1990. Une voyelle qui ne veut pas mourir. *Variation and Change in French: Essays presented to Rebecca Posner on the occasion of her sixtieth birthday*, ed. by John N. Green and Wendy Ayres-Bennett, 27-36. London and New York: Routledge.

TRAVAIL ET EVALUATION:

Préparation et participation	10%	Projet 1	12%
Journal	5%	Projet 2	18%
Interrogation 1	15%	Exposé 1	5%
Interrogation 2	15%	Exposé 2	5%
		Examen final	15%

REMARQUES:

- **PRÉPARATION ET PARTICIPATION:** Il est important que vous prépariez soigneusement les lectures et les exercices avant de venir en classe. Votre note de participation dépendra donc de cette préparation et comment vous en faites preuve dans votre participation en classe. Pour chaque heure de cours vous gagnerez des points de participation selon l'échelle suivante: 3 points=participation exceptionnelle, 2=bonne, 1=satisfaisante, 0=insuffisante (vous n'avez pas ouvert la bouche, vous avez été absent(e), etc.). Ensuite je convertirai le nombre de points gagné en une note sur 100. Vous pouvez aussi gagner des points de participation en assistant aux conférences sur la linguistique que j'annoncerai au cours du semestre. Après la conférence, vous rendrez un résumé en français des idées principales du conférencier. Si un conflit d'horaire vous empêche d'assister à la conférence, vous pouvez rendre, à la place du résumé de la conférence, le résumé d'un article sur la linguistique. Pour trouver un article, je vous conseille d'aller au rayon des «Current Periodicals» au sous-sol de la bibliothèque et chercher dans des revues telles que *The French Review*, *Journal of French Language Studies*, *La Linguistique*, *Langue française*, et *Le Français dans le monde*.
- **JOURNAL:** Pour atteindre le but d'apprendre à penser de façon linguistique, vous écrirez un journal de réflexions linguistiques sur le tableau d'affichage ("bulletin board") du WebCT pour notre cours. Toutes les deux semaines (pour un minimum de 6 fois pendant le semestre) vous afficherez un message sur WebCT qui sera une observation sur les lectures ou les exercices pour notre cours ou sur le langage autour de vous ou qui sera une réponse à un message d'un(e) camarade de classe. Si vous envoyez six bons messages à temps votre note de WebCT sera un 90. Vous perdrez des points pour les messages manqués ou envoyés en retard et vous gagnerez des points pour des messages en plus ou des messages dont le contenu est exceptionnel. Pour accéder à la page de WebCT pour notre cours, allez à webct.uga.edu (il n'y pas de www au début de l'adresse) et écrivez votre UGA my id et mot de passe ('password'). Ensuite cliquez sur FREN 6630. Une fois arrivé(e) sur notre page, cliquez sur «my grades» pour voir vos notes, sur «bulletin board» pour lire et envoyer des messages, et sur «calendar» pour voir les dates importantes du cours.
- **INTERROGATIONS:** Vous passerez deux interrogations écrites en classe. **Je ne donne pas d'interrogations de rattrapage** ('make-up tests'). Donc si vous manquez une interrogation pour une raison valable, l'examen final remplacera la note de cette interrogation. Si vous manquez une interrogation sans raison valable, vous recevrez un 0 à l'interrogation.
- **PROJET 1:** Comparaison de la prononciation de deux locuteurs natifs: Chaque étudiant analysera un enregistrement de 10 minutes pour deux locuteurs du Corpus Montpellier 2005 ou du Corpus Rognes 2006.

- PROJET 2: Analyse d'un aspect de la phonétique basée sur les corpus du français parlé. C'est l'aspect le plus important du cours !
- EXPOSÉ 1: Vous ferez un exposé seul sur un sujet indiqué sur le syllabus basé sur un article spécifique. Votre but est de bien communiquer les idées importantes sur ce sujet aux camarades de classe.
- EXPOSÉ 2: Vous ferez un exposé sur le sujet de votre projet de recherche.
- EXAMEN FINAL: Si votre note dans le cours est déjà un **91.0** ou plus sans l'examen final, vous ne serez pas obligé(e) de passer cet examen. Je vous offre cette possibilité pour vous encourager à bien travailler tout au long du cours surtout sur votre projet de recherche.
- Absences: Il va presque sans dire que la présence en classe est essentielle à votre réussite dans ce cours. **Après votre huitième absence, je vous retirerai du cours pour raison des absences excessives.** Si vous rencontrez des problèmes, parlez-m'en bien avant d'arriver à votre huitième absence.
- L'HONNÉTÉTÉ ACADÉMIQUE est essentielle à votre carrière académique à l'Université de Géorgie. Je vous rappelle que tous les étudiants feront leur travail académique de façon honnête et ne toléreront pas la malhonnêteté académique des autres.
- Mon but en enseignant ce cours est de vous aider à apprendre le maximum possible. Je vous prie donc de partager avec moi vos suggestions sur ce que je peux faire pour vous aider à apprendre plus.

FREN 6630: SYLLABUS

*N.B. Faites soigneusement les lectures et les exercices **avant** de venir en classe.*

- 17 août (j)** **1) Introduction**
Renseignements sur le cours
Exercice 1: La variation phonologique à travers l'analyse de la prononciation des locuteurs natifs
- SEMAINE 1
- 22 août (m)** **2) Principes de base de la phonétique et la phonologie**
Rendre le questionnaire écrit sur papier ou par email.
Lecture: V 1-11
Exercice 2: Principes phonologiques de base
Exercice 3: Correspondance son et symbole
- 24 août (j)** **3) Principes de base: Articulation et transcription phonétique des consonnes**
Lecture: V 11-19
Exercice 4: Transcription des consonnes
- SEMAINE 2
- 29 août (m)** WebCT 1: jusqu'au 11 sept.
4) Principes de base et phonétique contrastive: Consonnes finales
Lecture: V 48-61, C 27-40
Exercice 5: Prononciation des consonnes finales et transcription des lettres finales
- 31 août (j)** **5) Principes de base: Articulation et transcription phonétique des voyelles**
Lecture: V 20-25
Exercice 6: Transcription des voyelles
- SEMAINE 3
- 5 sept (m)** **6) Principes de base: Pratique de la transcription**
Exercice 7: Pratique de la transcription phonétique
- 7 sept (j)** **7) Variation diastratique et diaphasique: L'élision du /l/**
Lecture: Ashby 1984
Exposé A: L'élision du /l/
Exercice 8: Les facteurs qui influencent l'élision du /l/
- SEMAINE 4
- 12 sept (m)** WebCT 2: du 12 au 25 sept.
8) Variation diastratique et diaphasique: L'élision du /l/ et /R/ post-consonantique
Lecture: Armstrong 1998
Exposé B: L'élision du /R/ post-consonantique
Exercice 9: L'élision du /l/ et /R/ post-consonantique
- 14 sept (j) interdite** **9) Principes de base et phonétique contrastive: L'enchaînement, la liaison obligatoire et interdite**
Lecture: V 147-164, C 149-161
Exercice 10: La liaison obligatoire et interdite
- SEMAINE 5
- 19 sept (m)** **10) Variation diastratique: La liaison facultative**
Lectures: V 165-176, C 163-173, Armstrong 2001
Exposé C: La liaison facultative
Exercice 11: Les facteurs qui influencent la liaison facultative
- 21 sept (j)** **11) Principes de base et phonétique contrastive: L'élision du e muet**
Lecture: V 177-188, C 175-185
Exercice 12: L'élision du e muet: idées de base
- SEMAINE 6
- 26 sept (m)** WebCT 3: du 26 sept au 9 oct.
RENDRE un paragraphe qui décrit le sujet de votre Projet 2 et une bibliographie
12) Variation diastratique et diatopique: L'élision du e muet
Lecture: Hansen 1994
Exposé D: L'élision du e muet

- Exercice 13: Les facteurs qui influencent l'élision du *e* muet
- 28 sept (j)** **13) Interrogation 1: Transcription phonétique et variation diastratique et diaphasique**
Étudiez pour l'Interrogation 1. Réviser toutes les lectures et tous les exercices jusqu'ici
- SEMAINE 7
- 3 oct (m)** **14) Principes de base et phonétique contrastive: Voyelles moyennes**
Lectures: V 84-100, V104-110, C 77-90, C96-105
Exercice 14: Voyelles moyennes: idées de base
- 5 oct (j)** **15) Variation diatopique: Voyelles moyennes**
Lecture: V 128-137, Blanchet 1993
Exposé E: Voyelles moyennes
Exercice 15: La distribution des voyelles moyennes
- SEMAINE 8
- WebCT 4: du 10 au 23 oct
- 9 oct (l)** **Dernier jour de se retirer du cours avec une note de W ('midpoint withdrawal deadline')**
- 10 oct (m)** **16) Principes de base et phonétique contrastive: Voyelles nasales**
Lectures: V 111-122, C 107-130
Exercice 16: Voyelles nasales : idées de base
- 12 oct (j)** **17) Variation diatopique: Voyelles nasales**
Lectures: V 122-127, V141-142, Taylor 1996
Exposé F: Voyelles nasales
Exercice 17: La variation diatopique dans les voyelles nasales
- SEMAINE 9
- 17 oct (m)** **18) L'intonation (1)**
Lectures: V 62-73, C 41-60
Exercice 18: L'intonation (1)
- 19 oct (j)** **19) L'intonation (2)**
Lectures: V 220-229, C 225-238
Exercice 18bis: L'intonation (2)
- SEMAINE 10
- WebCT 5: du 24 oct au 6 nov.
- 24 oct (m)** RENDRE le Projet 1 au professeur
20) Phonétique contrastive: L'égalité rythmique et la structure de la syllabe
Lectures: V 28-40, C 1-11
Exercice 19: L'égalité rythmique et la structure de la syllabe
- 26 oct (j)** **jour de congé ("Fall Break"). Ne venez pas en classe!**
- SEMAINE 11
- 31 oct (m)** **21) Phonétique contrastive: Les voyelles fermées /i/, /u/ et /y/**
Lectures: V 41-47, V 101-104, C 13-26, C 91-96
Exercice 20: Les voyelles fermées /i/, /u/ et /y/
- 2 nov (j)** **22) Phonétique contrastive: Les liquides /l/ et /R/**
Lectures: V 74-83, C 61-75
Exercice 21: Les liquides /l/ et /R/
- SEMAINE 12
- WebCT 6: du 7 au 21 nov.
- 7 nov (m)** **23) Phonétique contrastive: Aspects du système consonantique**
Lectures: V 207-219, C 207-223
Exercice 22: Aspects du système consonantique
- 9 nov (j)** **24) Phonétique contrastive: Les semi-voyelles**
Lectures: V 194-206, C 187-206
Exercice 23: Les semi-voyelles
- SEMAINE 13
- 14 nov (j)** APPORTER votre Projet 2 en classe pour le discuter avec un partenaire
25) Révision pour l'Interrogation 2 et rattrapage
Exercice 24: Révision pour l'Interrogation 2

16 nov (m) 26) Interrogation 2: Variation diatopique et phonétique contrastive
Étudiez pour l'Interrogation 2

21 nov (m) RENDRE le Projet 2 au professeur

Jour de congé: compensation pour l'enregistrement et l'examen oral

23 nov (j) Vacances de Thanksgiving

SEMAINE 14 WebCT+: 22 nov au 8 déc: Affichez un message de rattrapage ou d'adieu, si vous voulez.

Le 8 décembre est le dernier jour d'envoyer des messages WebCT qui compteront dans la note.
28 nov (m) avant cette date LE PROFESSEUR VOUS REND LE PROJET 2

27) Révision pour l'examen final

Exercice 25: Révision pour l'examen final

30 nov (j) 28) Exposé 2: Présentation du Projet 2 (premier jour)

SEMAINE 15

5 déc (m) 29) DERNIER JOUR DE NOTRE COURS

Exposé 2: Présentation du Projet 2 (deuxième jour)

Projet final (2^e version): à rendre le vendredi 8 décembre avant 12h.

Examen final: le mardi 12 décembre, 15h30 à 18h30, Journalism 513

f